

COLLECTION LITOLFF

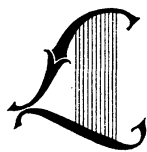
No. 1962a

DOTZAUER- KLINGENBERG

Violoncell-Schule

Méthode de Violoncelle Violoncello Tutor

BAND 1.



502074

VIOLONCELL-SCHULE

Méthode de Violoncelle Violoncello Tutor

nach

J. J. F. Dotzauer

für den heutigen Studien-Gebrauch neu bearbeitet und ergänzt

von

Johannes Klingenberg

BAND 1

Eigentum für alle Länder / Propriété pour tous pays
Copyright for all countries

HENRY LITOLFF'S VERLAG, BRAUNSCHWEIG

Vorwort.

Keine der Dotzauer'schen Schulen schien nach dem heutigen Stande des Violoncell - Unterrichtes zu unverändertem Wiederabdruck geeignet, aber die Güte und Verwendbarkeit des in ihnen enthaltenen Lehrstoffes veranlasste mich, denselben in vorliegender Schule von neuem möglichst nutzbringend anzuordnen und zu gestalten. Zur Ausfüllung der vorhandenen Lücken wurden teilweise ältere, oft bewährte

Beispiele von B. Romberg, J. L. Duport und J. B. Gross gewählt und für das Ganze eine systematisch fortschreitende und übersichtliche Anordnung erstrebt, die nur allein dem Schüler ein sicheres und schnelles Vorwärtsschreiten ermöglicht. Der Lehrer versäume nicht, den Schüler im mühe-losen Erkennen der grossen und kleinen Terzen zu üben, denn auf dem Unterschiede dieser beiden Inter-

valle beruht die Violoncell - Technik zumeist.

Zweck der Schule möchte sein, dem angehenden Violoncellisten eine sichere und manierenfreie Grundlage zu bieten, von der ausgehend es ihm bei Talent und dem nötigen Fleisse gelingen kann, auch höhere Staffeln in der Kunst des Violoncell - Spiels zu erreichen.

Préface.

Aucune des diverses Méthodes de Violoncelle de Dotzauer ne semblait pouvoir supporter l'épreuve de la ré-édition, étant donné le niveau élevé qu'atteint aujourd'hui l'étude de cet instrument. Et cependant l'excellence pratique des exercices qu'elle contient m'a déterminé à la remettre au jour, en l'utilisant de la façon la plus profitable à l'élève. J'ai comblé les la-

cunes qu'elle présentait par des exemples choisis de B. Romberg, J. L. Duport et J. B. Gross, et je me suis efforcé de grouper ces différents éléments dans un ordre systématique et progressif, de façon à former un ensemble qui fasse faire à l'élève des progrès rapides et sûrs. Le professeur devra de bonne heure exercer l'élève à distinguer les tierces ma-

jeures et mineures, car la technique du violoncelle repose en bonne partie sur la différence entre ces deux inter-valles.

Le but de cette méthode est donc d'offrir aux commençants une base d'études, nouvelle dans sa forme et éprouvée dans ses éléments, qui, le travail aidant, les conduira rapidement à la virtuosité.

Preface.

None of the Dotzauer Schools for studying the Violoncello seemed appropriate for the purpose of republishing without alteration, considering the position which the study of this instrument occupies now - a - days; but the excellence and value of the material for instruction which they contain, has led me to introduce them again, arranged in the most advantageous form possible. In order to

supply existing deficiencies, older, and much approved selections have been made from B. Romberg, J. L. Duport and J. B. Gross, and the aim throughout has been: such a systematic and progressive arrangement as can alone enable the pupil to make sure and rapid strides. The master should accustom the pupil from the first to distinguish between the major and minor thirds, for the

technique of the violoncello lies, for the most part, in the difference between these two intervals.

The object of this School is to afford the beginner in Violoncello playing a sure and simple foundation, by means of which (given the necessary industry and talent) he may succeed in advancing to the higher degrees of excellency in the art.

Johannes Klingenberg.

Erklärung der gebräuchlichsten Kunstausrücke.

Explication de terms techniques les plus
usités.

* Explanation of the most commonly used
technical terms.



Accelerando, beschleunigend — en accélérant — gradually increasing the pace.

Adagio, sehr langsam — posément — very slow.

Ad libitum, nach Belieben — à volonté — at pleasure.

A due corde, auf zwei Saiten — sur deux cordes — upon two strings.

Affettuoso, leidenschaftlich — avec passion — affectionately.

Agitato, bewegt — agité — agitated.

Alla breve, zwei Zweitel-Takt — mesure double — two or four minims to the bar.

Allargando, mit ausgebreitetem Ton — en élargissant le son — with a broad tone.

Allegretto, munter, kleines Allegro — moins vite que l'Allegro — light and cheerful, slower than Allegro.

Allegro, schnelles Taktaass — gaiement et assez vite — quick.

Al segno, zum Zeichen — au signe — to the sign.

Amabile, lieblich — aimable — lovely, gently, tenderly.

Andante, gehend, langsam — en allant modérément — slow.

Andantino, etwas schneller als Andante — moins lent que l'Andante — a little faster than Andante.

Animato, beseelt, lebhaft — animé — animated.

Archet sautillé, mit springendem Bogen — with springing bow.

Arco, mit dem Bogen — avec l'archet — with the bow.

Arioso, arienmässig, singend — chantant — melodiously, singing.

Assai, sehr — très — very.

Attacca, sogleich weiter spielen — enchaîner — commence the next movement immediately.

Ben, gut — bien — well.

Bis, zweimal — deux fois — twice.

Brillante, glänzend — brillant — brilliant.

Brioso, lebhaft, feurig — avec feu — lively, fiery.

Calando, abnehmend in Stärke und Bewegung — diminuer de force et de mouvement — diminishing the tone and slackening the pace.

Calmato, beruhigt — calmé — calmly.

Cantabile, singend — chantant — singing.

Coda, Schlusssatz — Final — an additional part at the end of a composition.

Col, collo, colla, con, mit — avec — with.

Coll'arco, mit dem Bogen — avec l'archet — with the bow.

Colla punta dell' arco, mit der Spitze des Bogens — avec la pointe de l'archet — with the point of the bow.

Col legno, mit dem Holz des Bogens geklopft — avec le bois de l'archet — strike the strings with the bow-stick.

Come sopra, wie oben — comme ci-dessus — as above.

Comodo, gemächlich — à l'aise — easily, without haste.

Con affetto, mit Leidenschaft — avec passion — with affection.

Con allegrezza, mit Munterkeit — gaiement — with cheerfulness.

Con amore, mit Liebe — avec amour — with love, affection.

Con anima, mit Seele — avec âme — with animation, spirit.

Con brio, mit Lebhaftigkeit, Feuer — d'une manière brillante — with liveliness and fire.

Con delicatezza, mit Zartheit — avec délicatesse — with delicacy.

Con dolore, mit Schmerz — avec douleur — with sadness, plaintively.

Con espressione, mit Ausdruck — avec expression — with expression.

Con fuoco, mit Feuer — avec feu — with fire.

Con grazia, mit Anmuth — avec grâce — with grace.

Con spirito, mit Geist — avec esprit — with spirit.

Con suono, mit grossem Ton — avec beaucoup de son — with broad tone.

Crescendo ($\text{<=>$), zunehmend im Ton — en augmentant — increasing in tone.

Da Capo (*D. C.*), von vorn — du commencement — from the beginning.

Dal Segno (*D. S.*), vom Zeichen — du signe — from the sign.

Détaché, abgestossen — detached.

Decrescendo ($\text{>=<$) *Diminuendo*, abnehmend im Ton — en diminuant — diminishing in tone.

Di molti, sehr viel — beaucoup — very much.

Divisi, getheilt — divisés — separated.

Dolce, süß — doux — sweetly.

Energico, kräftig — énergiquement — with energy.

Espressivo, ausdrucksvoll — expressif — expressively.

Fermata (\frown), Ruhepunkt — point d'orgue — a pause.

Fouetté, gepeitscht — whipped.

Forzando (*fz. > ^*), mit verstärktem Ton — en renforçant — emphasis, accent.

Furioso, wüthend, ungestüm — furieusement — furious, vehement.

Gajo, lustig — gai — gay.

Giocondo, fröhlich — joyeux — jocund.

Giocoso, schäkerhaft — joyeux — playfully.

Giojoso, freudig — joyeux — joyfully.

Glissando, glitschend — en glissant — gliding.

Grave, würdevoll, schwer — grave — slow, solemn.

Grazioso, anmuthig — gracieux — gracefully.

Jeter l'archet, mit werfendem Bogen — with thrown bow.

Impetuoso, stürmisch — impétueusement — impetuously.

Lagrimoso, Lamentoso, klagend — plaintif — mournfully.

Largamente, breit — largement — slowly, widely.

Larghetto, langsames Tempo — moins lent que Largo — slow, but not so slow as Largo.

Largo, breites, langsames Tempo, langsamer als Adagio — largement — slow, broad, slower than Adagio.

Legato, gebunden — lié — slurred.

Leggiero, leicht, ungezwungen — légèrement — lightly.

Lento, langsam, etwas schleppend — lentement — slow.

L'istesso Tempo, dasselbe Tempo wie vorher — le même mouvement — same time as before.

Loco, am Platz — tel que c'est écrit — in the proper place.

Lunga, lang — long.

Lusingando, tändelnd, schmeichelnd — en minaudant — flattering, caressing.

Ma, aber — mais — but.

Maestoso, majestätisch — majestueux — majestic.

Maggiore, grosse Terz, dur — majeur — major key.

Mano destra (m. d.), rechte Hand — main droite — right hand.

Mano sinistra (m. s.), linke Hand — main gauche — left hand.

Marcato, hervorgehoben — marqué — marked, emphasized.

Marciale, marschmässig — en forme de marche — in the style of a march.

Marziale, kriegerisch — martial.

Martelé, gehämmert — hammered.

Mezza, halb — demi — half or medium.

Mezza forte (mf.), halbstark — demi-fort — moderately loud.

Mezza voce (m. v.), mit halber Stimme — à mi-voix — with half the power of the voice.

Minore, kleine Terz, moll — mineur — minor key.

Misterioso, geheimnissvoll — mystérieusement — mysteriously.

Moderato, mässig schnell — modéré — in moderate time.

Molto, viel — beaucoup, très — much, very.

Morendo, hinsterbend — en mourant — dying away.

Mosso, bewegt — animé — moved.

Moto, Bewegung — mouvement — movement.

Non tanto, *Non troppo*, nicht zu viel — pas trop — not so much.

Ossia, oder — ou — or.

Ottava alta (8^{va}...), eine Oktave höher zu spielen — une octave plus haut — play one octave higher.

Ottava bassa (8^{va}...), eine Oktave tiefer zu spielen — une octave plus bas — play one octave lower.

Pastorale, hirtmässig — pastoral.

Perdendosi, sich verlierend — se perdant — losing time and force.

Piacere, nach Belieben, etwas verzögern — à volonté — at pleasure.

Picchiettato, gesprenkelt — frappé — scattering.

Più, mehr — plus — more.

Pizzicato (pizz.), geknipst — en piquant la corde — pluck the string.

Poco, wenig — peu — little.

Poco a poco, nach und nach — peu à peu — gradually.

Poi, hierauf — puis — then.

Ponticello, der Steg — le chevalet — the bridge. — *sul Ponticello*, nahe dem Steg zu spielen — contre le chevalet — play near the bridge.

Portamento, Halten und Tragen des Tones — son porté — gliding from one tone to another.

Presto, sehr schnelles Tempo — vite — very quickly.

Prima vista, vom Blatt spielen — déchiffrer — at first sight.

Quasi, gleichsam — presque — as if, or in the style of.

Rallentando (rall.), zögernd — en ralentissant — gradually slower.
Rigoroso, streng im Takt — rigoureusement en mesure — in strict time.

Rinforzando (rf., rff.), verstärkte Betonung einer Folge von Tönen und Akkorden — en renforçant — indicates that several notes are to be played with emphasis.

Risoluto, entschlossen — résolu — resolutely.

Ritardando (rit.), *Ritenuto* (riten.), verzögert, zurückgehalten im Takt — en retenant — holding back the pace.

Rubato, geraubtes Taktmaass, längeres Aushalten einer Note auf Kosten einer anderen — prolongation d'un temps aux dépens d'un autre — robbed, taking a part of the time from one note, and giving it to another.

Scherzando, scherzhaft — en badinant — merry, playful.

Segue, in gleicher Weise fortfahren — continuer de même — follow in a similar manner.

Semplice, einfach — simple.

Semper, immer — toujours — always, continually, throughout.

Senza replica, ohne Wiederholung — sans répétition — without repetition.

Senza sordino, ohne Dämpfer — sans sourdine — without the mute.

Serioso, ernsthaft — sérieux — seriously.

Sforzando (sf., sfz.) = *forzando*.

Simile, ähnlich — semblable — in the same manner.

Sino, bis zu — jusqu'à — until.

Slentando, *Smorzando*, verlöschend — en éteignant — fading away.

Solennemente, feierlich — solennellement — solemnly.

Sostenuto, gehalten — soutenu — sustaining.

Sordino, Dämpfer — sourdine — mute.

Spiccato, deutlich abgesondert — détaché — distinctly detached.

Spiritoso, geistreich — avec esprit — spirited.

Staccato, abgestossen — détaché — detached.

Stretto, gedrängt — en resserrant — pressed.

Stringendo, eilend — en resserrant la mesure — accelerating the time.

Subito, schnell — subitement — immediately.

Talon, der Frosch des Bogens — the nut of the bow.

Tempo giusto, in gemessener Bewegung — mouvement modéré — in strict time.

Tempo primo, erstes Zeitmaass — premier mouvement — original time.

Tenuto, gehalten — tenue — held on.

Tranquillo, ruhig — tranquille — quiet.

Tremolo, Bebung — tremblement — trembling.

Tutti, alle Stimmen — tous — all parts.

Unisono, mehrere Stimmen im Einklange — unisson — in unison.

Veloce, hurtig, geschwind — rapide — swiftly.

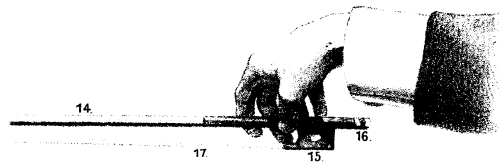
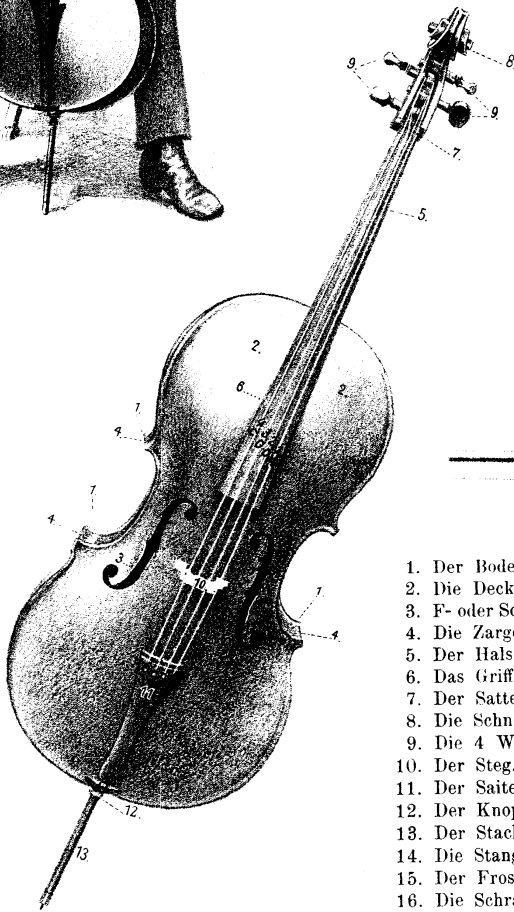
Vigorouso, stark — vigoureux — vigorously.

Vivace, lebhaft — vif — lively.

Volta prima, erstes Mal — première fois — first time.

Volta secunda, zweites Mal — seconde fois — second time.

Volti subito (v. s.), wende schnell um — tournez — turn over quickly.



- | | | |
|---|--|---|
| 1. Der Boden. | Le Dessous. | The Back. |
| 2. Die Decke. | La Table. | The Belly. |
| 3. F- oder Schall-Löcher. | Les Ouies. | F- or Sound-holes. |
| 4. Die Zargen. | Les Eclisses. | The Ribs. |
| 5. Der Hals. | Le Manche. | The Neck. |
| 6. Das Griffbrett. | La Touche. | The Finger-board. |
| 7. Der Sattel. | Le Sillet. | The Nut. |
| 8. Die Schnecke. | La Volute. | The Scroll. |
| 9. Die 4 Wirbel. | Les 4 Chevilles. | The 4 Pegs. |
| 10. Der Steg. | Le Chevalet. | The Bridge. |
| 11. Der Saitenhalter. | Le Cordier. | The Tail-piece. |
| 12. Der Knopf. | Le Bouton. | The Button. |
| 13. Der Stachel. | La Pique. | The Stem. |
| 14. Die Stange. | La Baguette. | The Stick. |
| 15. Der Frosch. | Le Talon. | The Nut. |
| 16. Die Schraube. | La Vis. | The Screw. |
| 17. Die Bogenhaare. | La Mèche. | The Hair. |
| 18. Die Spitze. | La Pointe. | The Point. |
| Innere Teile: Stimme und
Bassbalken. | Parties intérieures:
L'Ame de la table
d'harmonie. | Inside: Sound-post
and bar or bass
bar. |

Wert der Noten.

Valeur des Notes.

Value of Notes.

$\frac{1}{1}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{4}$	$\frac{1}{8}$	$\frac{1}{16}$	$\frac{1}{32}$
Ganze Note. Ronde. Whole Note.	Halbe Note. Blanche. Minim.	Viertel Note. Noire. Crotchet.	Achtel Noten. Des Croches. Quavers.	Sechzehntel Noten. Des double croches. Semiquavers.	Zweiunddreissigstel Note. Triple croche. Demisemiquaver.

Pausen.

Silences.

Rests.

$\frac{1}{1}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{4}$	$\frac{1}{8}$	$\frac{1}{16}$	$\frac{1}{32}$
Ganze Takt - Pause. Pause. Semibreve Rest.	Halbe. Demi - Pause. Minim.	Viertel. Soupir. Crotchet.	Achtel. Demi - Soupir. Quaver.	Sechzehntel. Quart de Soupir. Semiquaver.	Zweiunddreissigstel. Huitième de Soupir. Demisemiquaver.

Punkte
neben Noten und Pausen.

Points à côté de Notes
et de Silences.

Dots
after Notes and Rests.

$\frac{3}{2}$ ($\frac{6}{4}$)	$\frac{3}{4}$ ($\frac{6}{8}$)	$\frac{7}{8}$	$\frac{15}{16}$	$\frac{3}{8}$	$\frac{7}{16}$	$\frac{15}{32}$	$\frac{3}{16}$	$\frac{7}{32}$	$\frac{3}{32}$ etc. $\frac{1}{4}$	$\frac{3}{8}$	$\frac{3}{16}$	$\frac{7}{32}$	$\frac{3}{32}$
---------------------------------	---------------------------------	---------------	-----------------	---------------	----------------	-----------------	----------------	----------------	-----------------------------------	---------------	----------------	----------------	----------------

Die Schlüssel.

Les Clés.

The Clefs.

Bass-Schlüssel.
Clé de Fa.
Bass Clef.

g a b c d e f g
sol la si ut ré mi fa sol
a b c d e f g

Tenor-Schlüssel.
Clé d'Ut.
Tenor Clef.

g a b c d e f g
sol la si ut ré mi fa sol
a b c d e f g

Violin-Schlüssel.
Clé de Sol.
Violin Clef.

a b c d e f g a b c d e f g a b c d e f g a
la si ut ré mi fa sol la si ut ré mi fa sol la si ut ré mi fa sol la
a b c d e f g a b c d e f g a b c d e f g a

Zeichen und Abkürzungen.

SIGNES ET ABRÉVIATIONS.

*

SIGNS AND ABBREVIATIONS.

□ Herunterstrich.

∨ Hinaufstrich

G. Ganzer Bogen.

OH. Oberer halber Bogen.

UH. Unterer halber Bogen.

Fr. Frosch des Bogens.

M. Mitte des Bogens.

Sp. Spitze des Bogens.

— Liegenlassen der Finger.

□ Tirez.

∨ Poussez.

G. Tout l'archet.

OH. Moitié supérieure de l'archet.

UH. Moitié inférieure de l'archet.

Fr. Talon de l'archet.

M. Milieu de l'archet.

Sp. Pointe de l'archet.

— Laissez les doigts en place.

□ Down bow.

∨ Up bow.

G. Whole bow.

OH. Upper half of bow.

UH. Lower half of bow.

Fr. Nut of bow.

M. Middle of bow.

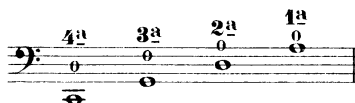
Sp. Point of bow.

— Keep the fingers in position.

Die leeren Saiten.

Les Cordes à vide.

The open Strings.



Strich-Übungen.

Exercices de l'archet.

Bowling Exercises.

1.

Erste Lage.

(Kleine Spannung, kleine Terz.)

Première Position.

(Petite Extension, Tierce mineure.)

First Position.

(Short stretch, minor third.)

Finger-Übungen.

Exercices de doigts.

Finger-Exercises.

2.

The first system consists of four bass guitar staves. Each staff begins with a double bar line and a repeat sign. The first staff has fret numbers 1, 2, 3, 4, 4, 3, 2, 1 above the notes. The second staff has fret numbers 1, 2, 3, 4, 4, 3, 2, 1. The third staff has fret numbers 1, 2, 3, 4, 4, 3, 2, 1. The fourth staff has fret numbers 1, 2, 3, 4, 4, 3, 2, 1. Each staff contains a sequence of notes with stems pointing down, and the system concludes with a double bar line and a repeat sign.

The second system consists of four bass guitar staves. Each staff begins with a double bar line and a repeat sign. The first staff has fret numbers 0, 1, 3, 1 above the notes. The second staff has fret numbers 0, 1, 3, 1. The third staff has fret numbers 0, 1, 3, 1. The fourth staff has fret numbers 0, 1, 3, 1. Each staff contains a sequence of notes with stems pointing down, and the system concludes with a double bar line and a repeat sign.

The third system consists of four bass guitar staves. Each staff begins with a double bar line and a repeat sign. The first staff has fret numbers 0, 4, 2, 4, 1, 4, 3, 4, 4, 3, 4, 1, 4, 2, 4, 0, 1, 0, 4, 0, 3, 2, 3, 0, 4 above the notes. The second staff has fret numbers 0, 4, 2, 4, 1, 4, 3, 4, 4, 3, 4, 1, 4, 2, 4, 0, 1, 0, 4, 0, 3, 2, 3, 0, 4. The third staff has fret numbers 0, 4, 2, 4, 1, 4, 3, 4, 4, 3, 4, 1, 4, 2, 4, 0, 1, 0, 4, 0, 3, 2, 3, 0, 4. The fourth staff has fret numbers 0, 4, 2, 4, 1, 4, 3, 4, 4, 3, 4, 1, 4, 2, 4, 0, 1, 0, 4, 0, 3, 2, 3, 0, 4. Each staff contains a sequence of notes with stems pointing down, and the system concludes with a double bar line and a repeat sign.

Noten
von ungleichem Werte.

Notes
de valeurs inégales.

Notes
of different values.

Sämtliche Strichübungen sind auch auf den anderen Saiten zu studieren. | Tous les exercices de l'archet à travailler sur toutes les cordes. | All bowing exercises for one string are also to be practised on the others.



3. Schüler. — L'élève. — Pupil.
Lento. G. $\frac{2}{4}$ *mf* 2^a
Lehrer. — Le maître. — Teacher.

4. Lento. G. $\frac{3}{4}$ *mf* 3^a

5. Lento. G. $\frac{3}{4}$ *mf* 1^a

6. Andante. G. $\frac{4}{4}$ *mf* 4^a

7. Largo. G. $\frac{4}{4}$ *mf* 1^a

G.

Largo.

8. *mf*

9.

Übungen auf 2 Saiten. Exercices sur 2 Cordes. Exercises on 2 Strings.
 (Handgelenk.) (Poignet.) (Wrist.)

10. G. V

Largo.

11. G.

Largo.

Largo.

Largo.

12. G. *mf*

Largo.

Largo.

12

Largo.

13. *mf*

14.

Andante.

mf

Quinten

(einen Finger über 2 Saiten legen.)

Quintes.

(Poser un doigt sur 2 Cordes.)

Fifths.

(Placing one finger on 2 Strings.)

15.

Largo.

mf

16. *Largo.* *mf*

G. 2 4 1 4 2 4 1 4 2 4 0 2 1 4 0 4 2 4 1 4 2 4 1 4 2 4 0 2 1 0 2 1 0 2

17. *Largo.* *mf*

G. 1 4 2 3 1 0 3 2 1 4 1 0 3 1 4 3 2 3 4

Übungen auf 3 Saiten. Exercices sur 3 Cordes. Exercises on 3 Strings.
 (Handgelenk.) (Poignet.) (Wrist.)

18. G. UH, OH. & M.

19. *Largo.* *mf*

G. 4 0 4 1 4 1 4 2 1 4 2 0 1 4 1 4 3 0 4 0 4 0 4 0 2 0 1 0 0 4 0 3

0 3 0 2 1 4 1 4 2 0 2 0 4 4 1 2 0 0 0 1 0 1 0 2 0 0 0 1 4 0 1

2 4 1 2 4 1 2 4 0 2 4 0 1 4 0 1 2 1 0 4 2 1 0 4 0 4 1 4 0 3 0 3 4

Largo.

20. *mf*

G. 4 0 1 3 4 0 1 3 4 1 4 2 1 4 1 4 2 0 2 0 0 0 0 0 1 0 1 0

4 0 4 0 2 0 1 0 0 0 4 0 3 0 3 0 4 0 2 0 3 0 4 1 4 1

2 0 2 0 4 2 4 1 2 0 3 0 4 1 4 1 2 0 2 0 4 1 4 0 4 1 4 1

2 4 2 1 2 0 2 0 1 0 1 0 1 4 2 1 0 1 0 3 4 1 4 2 4

Übungen auf 4 Saiten. Exercices sur 4 Cordes. Exercises on 4 Strings.
 (Handgelenk.) (Poignet.) (Wrist.)


21. G. UH., OH. & M.


C dur Tonleiter. — Gamme d'Ut majeur. — Scale of C major.

ACCORD. — CHORD.

G. 0 1 3 4 0 1 3 4 0 1 2 4 0 1 2 1 0 1 2 1 0 4 3 1 0 4 3 1 0

G. 0 3 0 4 1 4 2 1 4 0 3 0 0 3 0 3 0 4 0 4 1 4 1 4 2 4 1 1 4 1 4 0 4 0 3 0

22. *G.* 

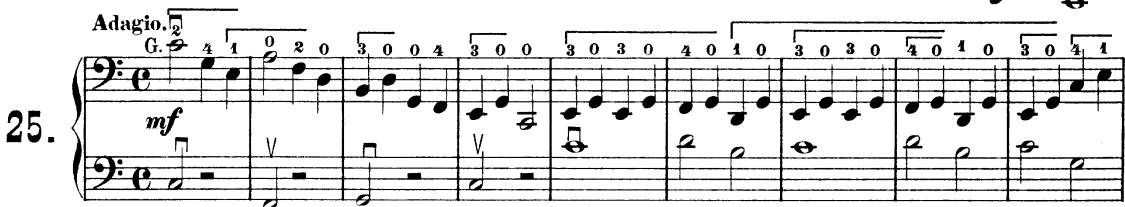


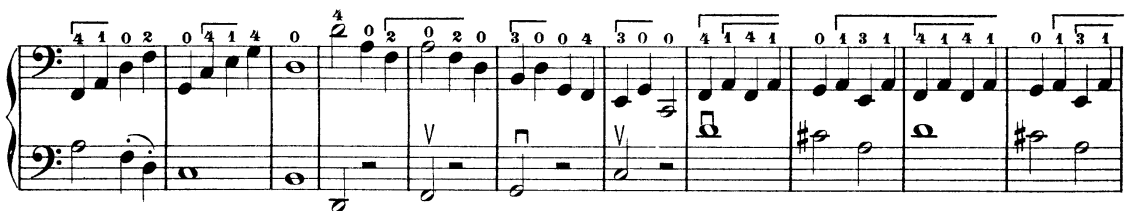
23. *Adagio.* *mf* *G.* 



24. *TERZEN. - TIERCES. - THIRDS.* *G.* 



25. *Adagio.* *mf* *G.* 





SEXTEN. — SIXTES. — SIXTHS.

26. *G.* 0 1 3 1 3 4 0 4 0 1 2 1 3 4 0 4 0 1 2 1 2 4 2 1

OCTAVEN. — OCTAVES.

Lento.

27. *G.* 1 4 2 0 3 4 1 4 1 0 4 0 2 0 3 4 1 4 2 0 1 4

mf

Anstreichen zweier Saiten.

Doubles Cordes.

Playing 2 Strings together.

G. 7

G dur Tonleiter. — Gamme de Sol majeur. — Scale of G major.

G. 0 1 3 4 0 1 3 4 0 1 2 4 4 2 1 0 4 3 1 0 4 3 1 0 0

28. *G.* 0 1 3 4 0 0 3 3 3 0 3 0

ACCORD. - CHORD.

G. 0 3 0 4 1 4 4 1 4 0 3 0 G. 0 3 0 3 0 4 0 4 1 4 1 4 4 1 4 1 4 0 4 0 3 0 3 0

Andante.

29. *mf*

Adagio.

30. *mf*

Gebundene Noten.
(Legato.)

Notes liées.
(Legato.)

Tied Notes
(Legato.)

31. G. 1 2 4 2 1 3 4 3 G. 0 2 4 2 1 0 3 4 3 1 G. 0 1 2 4 V 0

Handgelenk-Übungen.

Exercices du Poignet.

Wrist-Exercises.

32. G. V G.

Andante.

33. *G.*

G.

G.

G.

ACCORD. - CHORD.

34. *Andante.* *f* *G.*

G.

G.

G.

35. *Andante.* *G.*

G.

G.

G.

36. *Lento.* *f* *G.*

G.

G.

G.

First system of musical notation, consisting of two staves (treble and bass clef). It includes various fingerings (0, 1, 2, 3, 4) and slurs across the notes.

Second system of musical notation, continuing the piece with complex fingerings and slurs.

37. *Lento.* *G.*

Exercise 37, marked *Lento.* It features a treble clef and various slurs and fingerings.

Continuation of exercise 37, showing further slurs and fingerings.

38. *Andante.* *G.* *mf*

Exercise 38, marked *Andante.* It features a treble clef, a *mf* dynamic marking, and various slurs and fingerings.

Continuation of exercise 38, showing further slurs and fingerings.

Auf allen 4 Saiten, erst langsam,
dann schnell.

Sur les 4 Cordes, d'abord lentement,
puis plus animé.

On all 4 Strings, slowly at first, afterwards
faster.

39. *G.*

Exercise 39, marked *G.* It features a treble clef and various slurs and fingerings.

Continuation of exercise 39, showing further slurs and fingerings.

Continuation of exercise 39, showing further slurs and fingerings.

Continuation of exercise 39, showing further slurs and fingerings.

G.
Andante.

40. *mf*

TERZEN. - TIERCES. - THIRDS.

41. G.

42. G.

43. Moderato. G. *mf*

Auf allen 4 Saiten, erst langsam,
dann schnell.

Sur les 4 Cordes, d'abord lentement,
puis plus animé.

On all 4 Strings, slowly at first, afterwards
faster.

44. *G.*

45. *G.* *Andante.* *mf*

Handgelenk-Übungen.

Exercices du Poignet.

Wrist-Exercises.

46. *G.*

Allegretto.

BARCAROLE.

47. *mf*

Doppelgriffe.

Doubles Cordes.

Double Strings.

Erste Lage.

(Grosse Spannung, grosse Terz.)

Première Position.

(Grande Extension, Tierce majeure.)

First Position.

(Long stretch, major third)

48.

Auf allen 4 Saiten. — Sur les 4 Cordes. — On the 4 Strings.

F dur Tonleiter. — Gamme de Fa majeur. — Scale of F major.

ACCORD. — CHORD.

49.

Andante sostenuto.

50.

Übungen auf 2 Saiten.
Auf allen Saiten-Paaren.

Exercices sur 2 Cordes.
A travailler sur toutes les Cordes.

Exercises on 2 Strings.
On each pair of strings.

51.

52.

Andante.

53. *mf*

B dur Tonleiter. — Gamme de Si bémol majeur. — Scale of B flat major.

ACCORD. — CHORD.

54.

Hin- und Herrücken des ersten Fingers um einen halben Ton, ohne die Daumenlage zu verändern. | Glissement du premier doigt d'un demi-ton sans changer de position. | Moving the first finger a semitone, without changing the position of the thumb.

Allegro moderato.

55. *mf*

Es dur Tonleiter. — Gamme de Mi bémol majeur. — Scale of E flat major.

ACCORD. — CHORD.

56.

Moderato. (Alla breve.)

57.

Doppelgriffe.

Doubles Cordes.

Double Strings.

58. 

Kurzer Strich. (Seitliche Handbewegung.) Coup d'archet bref. (poignet.) Short Bow. (wrist.)







Andante con moto.

59. 









M., Fr. & Sp.

60.

f sempre

Tempo di Minuetto.

61.

mf

M. OH. M. OH. M. OH. OH. OH.

M. OH. Sp. G. G. UH. G.

Fine.

p

UH. G. G. OH.

G. OH. G. Sp. OH. G.

D.C. al Fine.

Auf allen 4 Saiten. — Sur les 4 Cordes. — On the 4 Strings.

62.

63.

Allegro. *mf*

RONDINO.

64. *Giacoso.*

The musical score is written in bass clef with a 6/8 time signature. It begins at measure 64. The key signature has one sharp (F#). The score is divided into seven systems, each containing a grand staff with a treble and bass clef. The music is characterized by rhythmic patterns and various dynamics including *mf*, *sf*, *p*, *fp*, and *f*. Articulations such as *OH.* (accents) and *M.* (accents) are used. Fingerings and breath marks are indicated throughout the piece. The score concludes with a double bar line.

Grosse Spannung, grosse Terz. Der Daumen rückt um einen halben Ton höher. Grande extension, Tierce majeure. Glisser le pouce d'un demi-ton audessus. Long stretch, major third. The thumb moves a semitone higher.

65. 

D dur Tonleiter. — Gamme de Ré majeur. — Scale of D major.



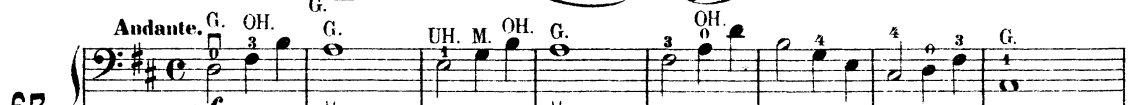
66. 

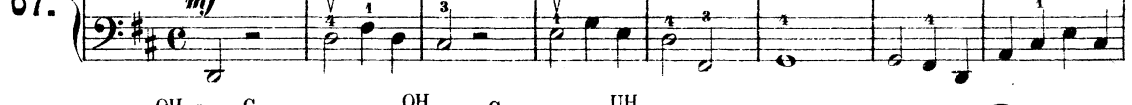


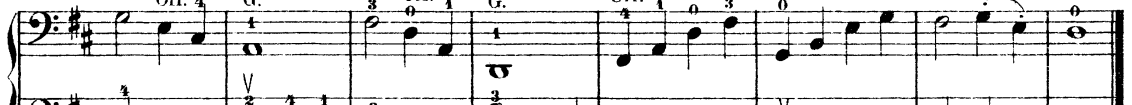
ACCORD. — CHORD. 

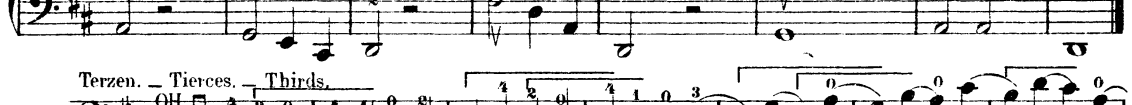




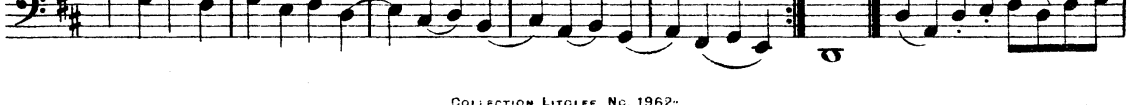
67. 





68. 

Terzen. — Tierces. — Thirds. 



OH. Sp. OH. M. UH. G.

69. Allegro. f G. OH. M. UH. G. Fr. G. Fr. G. 0 4

G. Sp. G. Fr. G. Sp. OH. Sp. OH. M. UH. M. UH. Fr. G.

70. G.

71. Moderato. mf G. 1 2 2 0 4 0 1 4 2 0 1 2 0 2 1 2 4 1 0 4

3 0 3 4 0 3 0 4 0 3 0 1 0 2 1 0 2 0 0 4 2 4 0 1 2 1 0 1 2 1

72. Allegretto. mf OH. M. OH. 0 M. OH. 1 0 M. 2 3

OH. 0 4 M. OH. M. 4 2 OH. 2 1 M. 2

OH. 4 M. OH. 2 M. 1 0 1 3 UH. G.

A dur Tonleiter. — Gamme de La majeur. — Scale of A major.

G. \square 1 2 4 0 1 2 4 0 1 3 4 3 1 0 4 2 1 0 4 2 1 1 4 2 1 1 2 4 1 1 2

ACCORD. — CHORD.

OH. 1 4 1 4 1 0 1 0 3 3 0 1 4

G. 1 3 1 3 0 4 4 1 0 3 1 3

73. Andante. G. 1 2 2 4 1 4 3 2 3 0 2 1 1 1 2 1 1 4 2 0

74. Andante. mf G. 1 3 3 0 3

UH. G. UH. G. UH.

G. 0 4 0 2 1 1 1 0 4 2 1 4 4 4 2 1 2 4

Fr. 4 0 3 G. Fr. 3 G.

Moderato.

75.

Allegro moderato.

76.

mf

Stricharten. — Coups d'archet. — Bowings.

Andante.

77.

Doppelgriffe.

Doubles Cordes.

Double Strings.

A moll Tonleiter. — Gamme de La mineur. — Scale of A minor.

Melodisch. — Mélodique. — Melodic.

Harmonisch. — Harmonique. — Harmonic.

34 ACCORD. - CHORD.

Hin- und Herrücken des vierten Fingers um einen halben Ton, ohne die Daumenlage zu verändern. | Glissement du quatrième doigt d'un demi-ton sans changer de position. | Moving the fourth finger a semitone, without changing the position of the thumb.

E moll Tonleiter. — Gamme de Mi mineur. — Scale of E minor.

Melodisch. — Mélodique. — Melodic.

Harmonisch. — Harmonique. — Harmonic.

ACCORD. — CHORD.

Erhöhte erste Lage.

Première Position avancée.

Upper First Position.

Der erste Finger rückt bei grosser Spannung einen halben Ton höher, wird neben den zweiten gestellt.

Le premier doigt glisse d'un demi-ton plus haut, avec grande extension, pour se placer à côté du second.

The first finger is stretched out a semitone higher and placed beside the second.

Allegro moderato.

85. *mf*

OH. OH.

Audante con moto.

86. *mf*

G. V.

H moll Tonleiter. — Gamme de Si mineur. — Scale of B minor.

Melodisch. — Mélodique. — Melodic.

Harmonisch. — Harmonique. — Harmonic.

ACCORD. — CHORD.

M. G.

87. OH. *mf*

88. *mf* **Audante.**

88. *mf*

89. *mf* **Allegretto.** OH. M. OH. M. OH. Sp. OH. M. OH.

89. M. OH. M. OH. M.

89. OH. M. OH. OH. M. OH. G.

D moll Tonleiter. — Gamme de Ré mineur. — Scale of D minor.

Melodisch. — Mélodique. — Melodic.

G.

Harmonisch. — Harmonique. — Harmonic.

G.

ACCORD. — CHORD.

M.

G.

Allegro non troppo.

90. *mf*

Allegro non troppo.

91. *mf*

G moll Tonleiter. — Gamme de Sol mineur. — Scale of G minor.

Melodisch. — Mélodique. — Melodic.

Harmonisch. — Harmonique. — Harmonic.

ACCORD. — CHORD.

Allegro moderato.

92. *mf*

Hin- und Herrücken des vierten Fingers | Glissement du quatrième doigt dans les deux sens avec grande extension. | Contraction and extension of the fourth finger.

93.

C moll Tonleiter. — Gamme d'Ut mineur. — Scale of C minor.

Melodisch. — Mélodique. — Melodic.

Harmonisch. — Harmonique. — Harmonic.

Musical staff with bass clef, 3/4 time signature. It features a sequence of notes with various fingerings (0, 2, 4, 1, 4, 2, 4, 1, 4, 0, 2) and accents (M., OH., M., OH., M., OH.).

Musical staff with bass clef, 3/4 time signature. It features a sequence of notes with an accent (M.) and various fingerings.

Musical staff with bass clef, 3/4 time signature. It features a sequence of notes with an accent (OH.) and various fingerings.

Musical staff with bass clef, 3/4 time signature. It features a sequence of notes with an accent (G.) and various fingerings.

94. *Moderato.* *mf*

Musical staff with bass clef, 3/4 time signature. It features a sequence of notes with dynamic markings (*mf*) and various fingerings.

Musical staff with bass clef, 3/4 time signature. It features a sequence of notes with various fingerings and accents.

Musical staff with bass clef, 3/4 time signature. It features a sequence of notes with various fingerings and accents.

Musical staff with bass clef, 3/4 time signature. It features a sequence of notes with various fingerings and accents.

95. *mf*

Stricharten. — Coups d'archet. — Bowings.

96. *Largo. G.*

Chromatische Tonleiter
(in erster Lage, ohne Veränderung der
Daumenlage).

Gamme chromatique
(dans la première position, sans changer
la position du pouce).

Chromatic Scale
(in the first position, without alteration
of the position of the thumb).

97. *Allegretto. OH. p*

First system of musical notation, featuring bass clef staves with various rhythmic patterns and fingerings. The music includes sixteenth and thirty-second note runs, with dynamic markings such as *p* (piano).

Second system of musical notation, including dynamic markings such as *f* (forte), *dolce*, and *portato*. It features a section with a key signature change to G major and a 3/4 time signature.

Third system of musical notation, ending with the instruction *D.C. al Fine*. It includes dynamic markings like *cresc.*, *f*, *dim.*, and *p*, along with a *smile* marking.

Geläufigkeits-Übungen.
(Auf allen 4 Saiten.)

Exercices de Vélacité.
(Sur les 4 Cordes.)

Exercises of Velocity.
(On all 4 Strings.)

Exercise 98, starting with a G-clef and a 6/8 time signature. It consists of a single staff with a continuous sixteenth-note pattern.

Exercise 99, featuring a 2/4 time signature. It consists of a single staff with a continuous sixteenth-note pattern.

Exercise 100, featuring a G-clef and a 2/4 time signature. It consists of two staves with a continuous sixteenth-note pattern.

Exercise 101, featuring a 2/4 time signature. It consists of a single staff with a continuous sixteenth-note pattern.

Exercise 102, including markings for *OH.Sp.* and *OH.M.*. It consists of a single staff with a continuous sixteenth-note pattern.

Allegro moderato.

99.

OH.

G. $\frac{4}{4}$ 0 2 0 3 0

OH.

G. $\frac{2}{2}$ V

p

p

4 G. OH.

cresc. *f* *decresc.*

4 3 0 OH.

1

4 2 2

4 3 0 OH.

4 2 0 1

0 G. V

p dim. *pp*

4 3 4

2 3 4

2 3 4

2 1

0 G. OH.

p

G.

4 1 0 OH.

cresc. *f*

4 1 0 G.

dim. *p*

4 3 2 1

3 2

1

G. V

p

1 1 2

OH.

100.

101. *Allegretto.* *mf*

Auf allen 4 Saiten. — Sur les 4 Cordes. — On the 4 Strings.

102.

Rhythmische Übungen. Exercices de Rythme. Rhythmical Exercises.

103.

104. Allegro. G. *mf*

105.

M. OH. M. OH. M. OH. OH. Sp. OH. M. OH. Sp. OH. M. OH.
Sp. OH. M. OH. Sp. OH. OH. Sp. OH. OH. Sp. OH. OH. Sp. OH. M.
OH. Sp. OH. M. OH. Sp. OH. M.

Die halbe Lage.

La Demi-Position.

The half Position.

Hand und Daumen rücken einen halben Ton nach dem Sattel, der zweite Finger nimmt die frühere Stelle des ersten Fingers ein. | Le premier doigt doit être placé à un demi-ton de la corde à vide, le deuxième prenant alors la place du premier. | Hand and thumb to be placed a semitone from the nut; the second Finger takes the former Position of the first.

106.

G. 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4
Enharmonisch. - Enharmonique. - Enharmonie.

G.
Enharmonisch. - Enharmonique. - Enharmonie.

Auf allen 4 Saiten. - Sur les 4 Cordes. - On the 4 Strings.

G. 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4

107. *Moderato* *mf*

Lagen-Wechsel. Changements de Positions. Change of Position.

108. *mf*

Doppelgriffe. Doubles Cordes. Double Strings.

COLLECTION LITOLFF

Streich-Musik

Musique pour Instruments à Cordes / Music for String Instruments

VIOLINE SOLO

No.

Bach, J. S.

2396 6 Sonaten / 6 Sonatas / 6 Sonatas

2740 **Melodische Etüden als Vortragsstücke.**

Études mélodiques dans le style de la Déclamation
Musicales / Melodic Studies as Recital Pieces

2738 b **Zur Erbauung und Unterhaltung.**

Neue Sammlung berühmter, leichter Stücke in 1. u. 3. Lage
Pour l'Enseignement et la Récréation.
Nouvelle Collection de Pièces célèbres dans la 1^{ère} et 3^e
position

For Instruction and Pleasure.

New Collection of easy, celebrated Pieces in the 1st and
3rd position

2 VIOLINEN

Boccherini, L. Op. 5.

2309 3 Duette / 3 Duos / 3 Duets

Dello, M.

2109 a-b Erster Vortrag im Violinspiel.

60 beliebte Melodien, Tänze und Märsche, für
den Unterricht bearbeitet und progressiv geordnet
Les débuts du violoniste. 60 mélodies, danses et marches
arrangées à l'usage de l'enseignement

First Steps of the Violinist. 60 Favourite Melodies, Dances,
Marches, arranged for practice of execution and in pro-
gressive Order

Mozart, W. A. Op. 70.

2111 a-c 12 Duos

2110 a-b **Album classique I. II.**

3 VIOLINEN

1185-88 **Violin-Terzette.**

35 beliebte Stücke, progressiv (Ad. Grünwald)

Trios de Violon.

35 morceaux choisis, classés progressivement

Violin Trios. 35 Favourite Pieces in progressive Order

4 VIOLINEN

Zanger, G. Op. 16.

1297-98 Violin-Quartette.

37 beliebte Stücke, progressiv (Band I in 1. Lage)

Quatuors de violon.

37 morceaux choisis, classés progressivement

(Vol. I dans la 1^{ère} position)

Violin Quartets.

37 Favourite Pieces in progressive order (Vol. I in first position)

VIOLINE & PIANO

No.

2733 **Bériot**-Album. (Prof. Hans Sitt)

Dello, M.

2107 a-b Erster Vortrag im Violinspiel.

60 beliebte Melodien, Tänze und Märsche, für
den Unterricht bearbeitet und progressiv geordnet
Les débuts du violoniste. 60 mélodies, danses, marches
arrangées à l'usage de l'enseignement

First Steps of the Violinist. 60 Favourite Melodies, Dances,
Marches, arranged for practice of execution and in pro-
gressive Order

Fuchs, A. Op. 33.

2290 2 Romanzen / 2 Romances

Gurlitt, C. Op. 212.

2179 Feierstunden. 12 kleine, leichte Stücke

Heures de fête. 12 petits morceaux faciles
Festive Hours. 12 Short, easy Pieces

Procházka, R. v. Op. 9b.

2358 Romanze / Romance

Singelée, J. B.

2385 a-f Opern-Fantasiaen (Prof. Hans Sitt)

Fantaisies d'opéras choisis

The most favourite Operatic Fantasias

2674 **Tschaïkowsky**-Album.

2483 **Vieuxtemps**-Album.

2738 **Zur Erbauung und Unterhaltung.**

Neue Sammlung berühmter leichter Stücke in 1. u. 3. Lage
mit leichter Klavierbegleitung

Pour l'Enseignement et la Récréation.

Nouvelle Collection de Pièces célèbres dans la 1^{ère} et 3^e
position avec accompagnement facile de piano

For Instruction and Pleasure.

New Collection of easy, celebrated Pieces in the 1st and
3rd position with easy Piano Accompaniment

VIOLINE & VIOLONCELL

Stamitz, K. Op. 19.

2452 6 Duos (Prof. Altmann)

2 VIOLONCELLS

Gross, J. B.

510 24 kleine Duette

24 petits Duos / 24 little Duets

VIOLONCELL UND PIANO

Bach, Joh. Chr. Fr.

2375 Sonate in Ddur

Sonate en Ré / Sonata in Dmajor